

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

Nariadenie Rady (ES) č. 1966/2006**z 21. decembra 2006****o elektronickom zaznamenávaní a vykazovaní rybolovných činností
a o prostriedkoch diaľkového snímania**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu;

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 2371/2002¹ ustanovuje rámec určený na zabezpečenie ochrany a trvalo udržateľného využívania zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva.
- (2) Ciele ochrany a trvalo udržateľného využívania zdrojov rybného hospodárstva sa dosahujú pomocou podmienok upravujúcich prístup k vodám a k zdrojom, konkrétne obmedzovaním úlovkov a rybolovného úsilia a prijatím technických opatrení týkajúcich sa rybolovných postupov, výstroja a veľkosti úlovkov.
- (3) Na správne riadenie rybolovných možností a na dosiahnutie týchto cieľov je preto potrebné monitorovať rybolovné činnosti tými najvhodnejšími prostriedkami. Ulovené množstvá sa väčšinou kontrolujú tak, že sa zbierajú informácie o úlovkoch, vykládkach, prekládkach, preprave a predaji, zatiaľ čo rybolovné úsilie sa kontroluje hlavne formou zberu informácií o vlastnostiach plavidiel, o čase strávenom rybolovom a o použítom výstroji. Diaľkovo ovládané technológie okrem toho umožňujú orgánom kontroly rybolovu monitorovať prítomnosť plavidiel v danej oblasti. Kombinácia všetkých týchto prostriedkov zvyšuje presnosť informácií.
- (4) Článok 22 ods. 1 a článok 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 stanovujú, že Rada má v roku 2004 rozhodnúť o povinnosti elektronicky zaznamenávať a odosielať príslušné informácie týkajúce sa rybolovných činností vrátane vykládky alebo prekládky úlovku na iné lode a záznamov o predaji a o povinnosti zriadiť prostriedky diaľkového snímania.

¹ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

- (5) Členské štáty a iné krajiny uskutočnili v posledných rokoch pilotné projekty elektronického zaznamenávania a vykazovania, ako aj diaľkového snímania. Ukázali sa ako účinné a nákladovo efektívne.
- (6) Článok 6 nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu², ustanovuje že kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva vedú denník svojich operácií.
- (7) Článok 22 nariadenia (ES) č. 2371/2002 ustanovuje, že produkty rybolovu sa môžu predávať z rybárskeho plavidla len registrovaným nákupcom alebo na registrovaných aukciách.
- (8) Článok 9 nariadenia (EHS) č. 2847/93 uvádza, že aukčné strediská alebo iné orgány alebo osoby oprávnené členskými štátmi, ktoré sú zodpovedné za prvý predaj produktov rybolovu, predložia pri prvom predaji záznam o predaji príslušným orgánom členského štátu, na ktorého území sa prvý predaj uskutočňuje.
- (9) Článok 8 nariadenia (EHS) č. 2847/93 uvádza, že kapitán každého rybárskeho plavidla s celkovou dĺžkou 10 m alebo viac, alebo jeho zástupca po každej plavbe a do 48 hodín od vykládky predloží vyhlásenie príslušným orgánom členského štátu, na ktorého území sa vykládka uskutočňuje.

² Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005. (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

- (10) Článok 9 nariadenia (EHS) č. 2847/93 tiež uvádza, že ak sa prvý predaj produktov rybolovu neuskutoční v členskom štáte, kde došlo k vykládke, členský štát zodpovedný za monitorovanie prvého predaja zabezpečí, aby sa kópia záznamu o predaji čo najskôr predložila orgánom zodpovedným za monitorovanie vykládky dotknutých produktov.
- (11) Článok 19 nariadenia (EHS) č. 2847/93 požaduje od členských štátov, aby vytvorili počítačové databázy a systém validácie pozostávajúci najmä z krížovej kontroly a overovania údajov.
- (12) Článok 9 nariadenia (EHS) č. 2847/93 taktiež uvádza, že vyhlásenie o prevzatí, za ktoré zodpovedá držiteľ tohto vyhlásenia, sa predloží príslušným orgánom, ak sa produkty neponúkajú na predaj, alebo ak sú určené na neskorší predaj.
- (13) Diaľkové snímanie by sa malo používať iba vtedy, keď existujú jasné dôkazy nákladovej výhodnosti v porovnaní s použitím tradičných kontrolných prostriedkov, ako sú napríklad rybárske hliadkové plavidlá a lietadlá, pri zisťovaní nezákonne loviacich rybárskych plavidiel.
- (14) Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť podmienky, za ktorých sa má používať elektronické zaznamenávanie a vykazovanie, ako aj prostriedky diaľkového snímania na kontrolné účely.
- (15) Formáty, ktoré budú príslušné vnútroštátne orgány používať na výmenu informácií na účely kontroly a inšpekcie, by sa mali vymedziť v podrobných vykonávacích predpisoch.

- (16) Členský štát by mal mať možnosť slobodne si vybrať formát zasielania údajov, ktorý budú používať plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou.
- (17) Investície súvisiace s uplatňovaním kontrolných technológií sú oprávnené v rámci nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva¹.
- (18) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu²,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

¹ Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

Článok 1

Elektronické zaznamenávanie a vykazovanie

1. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva zaznamenáva elektronickými prostriedkami informácie o rybolovných činnostiach, ktoré je povinný zaznamenávať do lodného denníka a do vyhlásenia o prekládke, ako sú vymedzené v príslušných právnych predpisoch Spoločenstva, a odosiela ich elektronickými prostriedkami príslušnému orgánu štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví.
2. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho zástupca zaznamenávajú elektronickými prostriedkami informácie o rybolovných činnostiach, ktoré sú povinní zaznamenávať do vyhlásenia o vykládke, ako je vymedzená v príslušných právnych predpisoch Spoločenstva, a odosielajú ich elektronickými prostriedkami príslušnému orgánu štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví.
3. Prvý záznam o predaji, prípadne vyhlásenie o prevzatí sa elektronicky zaznamená a zašle príslušným orgánom, na ktorých území uskutoční prvý predaj registrovaný nákupca, registrovaná aukcia alebo iný subjekt alebo osoba poverená členskými štátmi, ktoré zodpovedajú za prvý predaj produktov rybolovu.
4. Členské štáty majú potrebné administratívne a technické štruktúry, ktoré im umožňujú prijímať, spracovávať, krížovo kontrolovať a elektronickými prostriedkami zasielať informácie uvedené aspoň v lodnom denníku, vyhlásení o prekládke, vyhlásení o vykládke, zázname o predaji a vyhlásení o prevzatí, ktoré sú uvedené v odsekoch 1, 2 a 3.

Článok 2

Periodicita a pravosť údajov

1. Kapitán rybárskeho plavidla zasiela relevantné údaje z lodného denníka aspoň raz denne. Takéto údaje zasiela aj na požiadanie príslušného orgánu štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví. V každom prípade zašle relevantné údaje z lodného denníka po ukončení poslednej rybolovnej operácie a pred vstupom do prístavu.
2. Údaje z lodného denníka, vyhlásenia o prekládke a vyhlásenia o vykládke, ktoré zaznamenali príslušné orgány štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví, sa považujú za pravé za podmienok stanovených podľa vnútroštátneho práva.
3. Záznamy o prvom predaji, vyhlásenia o prevzatí a údaje, ktoré zaznamenali príslušné orgány členského štátu sa považujú za pravé za podmienok stanovených podľa vnútroštátneho práva.

Článok 3

Postupné zavádzanie

1. Povinnosť elektronicky zaznamenávať a zasielať údaje uvedené v článku 1 odsekoch 1 a 2 sa vzťahuje na kapitánov rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 24 metrov do 24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti vykonávacích predpisov uvedených v článku 5 a na kapitánov rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov do 42 mesiacov od nadobudnutia účinnosti vykonávacích predpisov.

2. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 môže členský štát zaviazat' alebo poverit' elektronickým zaznamenávaním a zasielaním údajov uvedených v článku 1 odsekoch 1 a 2 kapitánov rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou 15 metrov alebo menej uvedených v odseku 1 a plaviacich sa pod jeho vlajkou odo dňa, ktorý nastane 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti vykonávacích predpisov uvedených v článku 5.
3. Príslušné orgány pobrežného členského štátu prijímajú od členského štátu, pod ktorého vlajkou sa dotknuté plavidlá plavia, elektronické výkazy s údajmi z rybárskych plavidiel uvedených v odseku 2.
4. Povinnosť elektronicky zaznamenávať záznamy o predaji a prípadne vyhlásenia o prevzatí sa od uplatňuje od 1. januára 2009 na registrovaných nákupcov, registrované aukcie alebo na iné subjekty alebo osoby poverené členskými štátmi, ktoré zodpovedajú za prvý predaj produktov rybolovu s celkovým finančným obratom prvého predaja produktov rybolovu presahujúcim 400 000 EUR.

Článok 4

Diaľkové snímanie

Od 1. januára 2009 a keď existujú jasné dôkazy nákladovej výhodnosti v porovnaní s tradičnými kontrolnými prostriedkami na zisťovanie nezákonne loviacich rybárskych plavidiel, členské štáty zabezpečia, aby ich strediská monitorovania rybolovu boli technicky spôsobilé prirad'ovať polohy získané z diaľkových snímok zaslaných na Zem družicami alebo inými podobnými systémami k údajom prijatým systémom monitorovania plavidiel, aby mohli zhodnotiť prítomnosť rybárskych plavidiel v danej oblasti.

Článok 5

Podrobné pravidlá

Podrobné pravidlá pre vykonávanie tohto nariadenia sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002. Tieto pravidlá ustanovia najmä:

1. Podmienky, za ktorých si budú príslušné vnútroštátne orgány vymieňať informácie na účely kontroly a inšpekcie, pričom zabezpečia dôvernosť a to, aby pobrežné členské štáty mali k týmto informáciám prístup.
2. Obsah zasielaných správ.
3. Formáty, ktoré budú príslušné vnútroštátne orgány používať na výmenu informácií na účely kontroly a inšpekcie.
4. Podmienky zaznamenávania a predkladania údajov zo záznamov o predaji a vyhlásení o prevzatí.
5. Ustanovenia, ktoré členskému štátu umožnia rozšíriť povinnosť elektronického vykazovania na rybárske plavidlá uvedené v článku 3 ods. 2.
6. Výnimky z povinnosti predkladať elektronické vyhlásenia o vykládke a podmienky a požiadavky oznamovania na účely informovania pobrežného štátu o týchto výnimkách.
7. Výnimky z určitých ustanovení Spoločenstva o kontrole pre rybárske plavidlá, ktoré elektronicky zaznamenávajú a zasielajú informácie uvedené v článku 1 odsekoch 1 a 2 v záujme zníženia administratívneho zaťaženia prevádzkovateľov.

8. Ustanovenia na zaznamenávanie a zasielanie údajov uvedených v článku 1 v prípadoch technickej poruchy.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2006

Za Radu

predseda

J. KORKEAOJA
